CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
30 -04- 2019
RAAD VAN STATE
WETGEVING

66092/1.

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aide à l'implantation dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de vestigingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloise, l'article 8, alinéa 1er ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, les articles 26, 30 et 49 ;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, de artikelen 26, 30 en 49;

Vu le test égalité des chances établi le 14 janvier 2019 ;

Gelet op de gendertest, opgesteld op 14 januari 2019;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 janvier 2019 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 januari 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 février 2019 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 5 februari 2019;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 28 mars 2019 ;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 28 maart 2019;

Vu l'avis [...] du Conseil d'Etat, donné le [...], en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies [...] van de Raad van State, gegeven op [...], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête :

Besluit:

CHAPITRE 1er. –Dispositions générales

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder:

1° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

1° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

2° taxe communale sur les bureaux : la taxe sur l'espace où, avec un équipement et/ou un mobilier adéquats, l'information est susceptible d'être traitée, établie par la commune sur base d'un règlement-taxe ;

2° gemeentebelasting op de kantooroppervlakten: de belasting op de ruimte die beschikt over een aangepaste uitrusting en/of meubilair, waar informatie kan verwerkt worden, geheven door de gemeente op grond van een belastingreglement;

3° règlement : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013 ;

3° verordening: de verordening (EU) nr. 1407/2013 van de commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie L352 van 24 december 2013;

4° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles.

4° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Les montants visés au présent arrêté s'entendent hors T.V.A. et hors impôts de quelque nature que ce soit.

De in dit besluit bedoelde bedragen zijn exclusief BTW en exclusief belastingen van eender welke aard.

Art. 2. Le ministre octroie une aide aux entreprises pour compenser la taxe communale sur les immeubles ayant une affectation de bureaux pour une unité d'établissement située dans une Zone d'Economie Urbaine Stimulée, aux conditions visées au règlement.

Art. 2. De minister verleent steun aan ondernemingen om de gemeentebelasting op de kantooroppervlakten van een vestigingseenheid in een Zone van Economische Uitbouw in de Stad te compenseren, onder de in de verordening bedoelde voorwaarden.

Art. 3. Les secteurs exclus de l'aide figurent à l'annexe.

Art. 3. De sectoren die uitgesloten zijn van steun zijn opgenomen in bijlage.

CHAPITRE 2. – Conditions pour bénéficier de l'aide

HOOFDSTUK 2. – Voorwaarden om de steun te genieten

Art. 4. Le bénéficiaire :

Art. 4. De begunstigde:

1° est soumis à une taxe communale sur les bureaux en ce qui concerne son unité d'établissement située dans une Zone d'Economie Urbaine Stimulée ;

1° is onderworpen aan een gemeentebelasting op de kantooroppervlakten wat betreft zijn vestigingseenheid in een Zone van Economische Uitbouw in de Stad;

2° exerce effectivement une activité économique à cet unité d'établissement et y dispose de moyens humains et de biens propres qui lui sont

2° oefent daadwerkelijk een economische activiteit uit in die vestigingseenheid en beschikt er over menselijke middelen en goederen die specifiek voor

spécifiquement affectés.

hem bestemd zijn.

CHAPITRE 3. – Forme et montant de l'aide

HOOFDSTUK 3. – Vorm en bedrag van de steun

Art. 5. L'aide s'élève à 50 % de la taxe communale sur les bureaux effectivement payée par le bénéficiaire pour son unité d'établissement située dans une Zone d'Economie Urbaine Stimulée, avec une intervention minimale de 500 euros et une intervention maximale de 5.000 euros.

Art. 5. De steun bedraagt 50 % van de gemeentebelasting op de kantooroppervlakten daadwerkelijk betaald door de begunstigde voor zijn vestigingseenheid in een Zone van Economische Uitbouw in de Stad, met een minimale tussenkomst van 500 euro en een maximale tussenkomst van 5.000 euro.

Le bénéficiaire peut cumuler jusqu'à trois exercices d'imposition pour la même demande d'aide. Un exercice d'imposition n'est admis qu'une seule fois.

De begunstigde kan tot drie aanslagjaren voor eenzelfde steunaanvraag cumuleren. Een aanslagjaar komt slechts eenmaal in aanmerking.

CHAPITRE 4 – Procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et de liquidation de l'aide

HOOFDSTUK 4. – Procedure voor de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun

Art. 6. Le bénéficiaire introduit la demande d'aide auprès de BEE sur un formulaire-type. BEE détermine le formulaire-type et le rend disponible sur son site internet. Le formulaire-type énumère les annexes que le bénéficiaire joint à la demande d'aide.

Art. 6. De begunstigde dient de steunaanvraag in bij BEW door middel van een typeformulier. BEW stelt het typeformulier op en stelt het ter beschikking op zijn website. Het typeformulier somt de bijlagen die de begunstigde voegt bij de steunaanvraag op.

BEE réceptionne la demande d'aide dans les trois mois de la date de l'avertissement-extrait de rôle pour la taxe communale sur les bureaux qui porte sur l'exercice d'imposition qui précède immédiatement la demande d'aide. Dans tous les cas, le bénéficiaire y joint une copie des avertissements-extrait de rôle et des preuves de paiement.

BEW ontvangt de steunaanvraag binnen de drie maanden na de datum van het aanslagbiljet voor de gemeentebelasting op de kantooroppervlakten dat betrekking heeft op het aanslagjaar dat de steunaanvraag onmiddellijk voorafgaat. De begunstigde voegt er in ieder geval een kopie van de aanslagbiljetten en de betalingsbewijzen bij.

Le bénéficiaire déclare les autres aides relevant du règlement ou d'autres règlements de minimis que l'entreprise a reçu au cours des deux exercices fiscaux précédents et de l'exercice fiscal en cours.

De begunstigde geeft alle andere onder de verordening of andere de-minimisverordeningen vallende steun aan die de onderneming gedurende de twee voorafgaande belastingjaren en het lopende belastingjaar heeft ontvangen.

Art. 7. § 1er. BEE adresse au bénéficiaire un accusé de réception reprenant les références du dossier et le nom de l'agent traitant dans le mois de la réception de la demande d'aide.

Art. 7. § 1. BEW richt binnen de maand van de ontvangst van de steunaanvraag, een ontvangstbewijs aan de begunstigde, waarop de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar vermeld staan.

§ 2. Si le dossier de demande est complet, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les

§ 2. Indien het aanvraagdossier volledig is, wordt de toekenningsbeslissing aan de begunstigde betekend

trois mois de la date de l'accusé de réception.

§ 3. Si le dossier de demande n'est pas complet, l'accusé de réception énumère les éléments manquants.

Le bénéficiaire dispose d'un mois à compter de la date de l'accusé de réception pour compléter son dossier.

Si le bénéficiaire complète totalement son dossier, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les trois mois de la réception de tous les éléments manquants.

Si le bénéficiaire ne complète pas totalement son dossier dans le délai prévu à l'alinéa 2, la décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les trois mois de l'expiration du délai en tenant compte des éléments disponibles.

§ 4. BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement.

§ 5. Le ministre peut prolonger les délais de décision si les crédits budgétaires disponibles sont épuisés.

Art. 8. L'aide est liquidée en une tranche.

Les modalités de liquidation de l'aide sont déterminées dans la décision d'octroi de l'aide.

CHAPITRE 5 – Dispositions finales

Art. 9. Entrent en vigueur le JOUR MOIS 2019 :

1° l'article 26 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises ;

2° le présent arrêté.

Art. 10. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

binnen de drie maanden van de datum van het ontvangstbewijs.

§ 3. Indien het aanvraagdossier niet volledig is, somt het ontvangstbewijs de ontbrekende elementen op.

De begunstigde beschikt over een maand vanaf de datum van het ontvangstbewijs om zijn dossier aan te vullen.

Indien de begunstigde zijn dossier volledig aanvult, wordt de toekenningsbeslissing betekend aan de begunstigde binnen de drie maanden van de ontvangst van alle ontbrekende elementen.

Indien de begunstigde zijn dossier niet volledig aanvult binnen de termijn bedoeld in het tweede lid, wordt de toekenningsbeslissing rekening houdend met de beschikbare elementen betekend aan de begunstigde binnen de drie maanden van het verstrijken van de termijn.

§ 4. BEW deelt de begunstigde mee dat de steun overeenkomstig de verordening wordt verleend.

§ 5. De minister kan de beslissingstermijnen verlengen indien de beschikbare begrotingskredieten uitgeput zijn.

Art. 8. De steun wordt vereffend in een schijf.

De nadere regels voor de vereffening van de steun worden vastgelegd in de beslissing tot toekenning van de steun.

HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen

Art. 9. Treden in werking op DAG MAAND 2019:

1° artikel 26 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen;

2° dit besluit.

Art. 10. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Annexe. – Secteurs exclus de l'aide à l'implantation dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée

Code NACE BEL 2008	Description
A, à l'exception de :	Agriculture, sylviculture et pêche, à l'exception de :
01.610	Activités de soutien aux cultures
01.620	Activités de soutien à la production animale
B	Industries extractives
Dans C :	Dans industrie manufacturière :
19.100	Cokéfaction

Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Bijlage. – *Sectoren die uitgesloten zijn van de* vestigingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad

NACE BEL 2008 Code	Beschrijving
A, uitgezonderd:	Landbouw, bosbouw en visserij, uitgezonderd:
01.610	Ondersteunende activiteiten in verband met de teelt van gewassen
01.620	Ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt
B	Winning van delfstoffen
In C:	In industrie:
19.100	Vervaardiging van

			cokesovenproducten
20.600	Fabrication de fibres artificielles ou synthétiques	20.600	Vervaardiging van synthetische en kunstmatige vezels
24.100	Sidérurgie	24.100	Vervaardiging van ijzer en staal en van ferrolegeringen
301	Construction navale	301	Scheepsbouw
33.150	Réparation et maintenance navale	33.150	Reparatie en onderhoud van schepen
Dans G :	Dans commerce de gros et de détail ; réparation de véhicules automobiles et de motocycles :	In G:	In groot- en detailhandel; reparatie van auto's en motorfietsen:
47.730	Commerce de détail de produits pharmaceutiques en magasin spécialisé	47.730	Apotheken
Dans H :	Dans transports et entreposage :	In H:	In vervoer en opslag:
49.410	Transports routiers de fret, sauf services de déménagement	49.410	Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven
Dans M :	Dans activités spécialisées, scientifiques et techniques :	In M:	In vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten:
69.102	Activités des notaires	69.102	Activiteiten van notarissen
69.103	Activités des huissiers de justice	69.103	Activiteiten van deurwaarders
O	Administration publique et défense ; sécurité sociale obligatoire	O	Openbaar bestuur en defensie; verplichte sociale verzekeringen
P	Enseignement	P	Onderwijs
Q, à l'exception de :	Santé humaine et action sociale, à l'exception de :	Q, uitgezonderd:	Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening, uitgezonderd:
88.104	Activités des centres de jour pour adultes avec un handicap moteur, y compris les services ambulatoires	88.104	Activiteiten van dagcentra voor volwassenen met een lichamelijke handicap, met inbegrip van ambulante hulpverlening
88.109	Autre action sociale sans hébergement pour personnes âgées et pour personnes avec un	88.109	Overige maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting voor ouderen

	handicap moteur		en lichamelijk gehandicapten
8891	Action sociale sans hébergement pour jeunes enfants	8891	Kinderopvang
88.992	Activités des centres de jour pour adultes avec un handicap mental, y compris les services ambulatoires	88.992	Activiteiten van dagcentra voor volwassenen met een mentale handicap, met inbegrip van ambulante hulpverlening
88.995	Activités des entreprises de travail adapté et de services de proximité	88.995	Beschutte en sociale werkplaatsen en buurt- en nabijheidsdiensten
Dans S :	Dans autres activités de services :	In S:	In overige diensten:
94	Activités des organisations associatives	94	Verenigingen
T	Activités des ménages en tant qu'employeurs ; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre	T	Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door huishoudens voor eigen gebruik
U	Activités des organismes extra-territoriaux	U	Extraterritoriale organisaties en lichamen

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] relatif à l'aide à l'implantation dans les Zones d'Economie Urbaine Stimulée,

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...] betreffende de vestigingssteun in de Zones van Economische Uitbouw in de Stad,

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

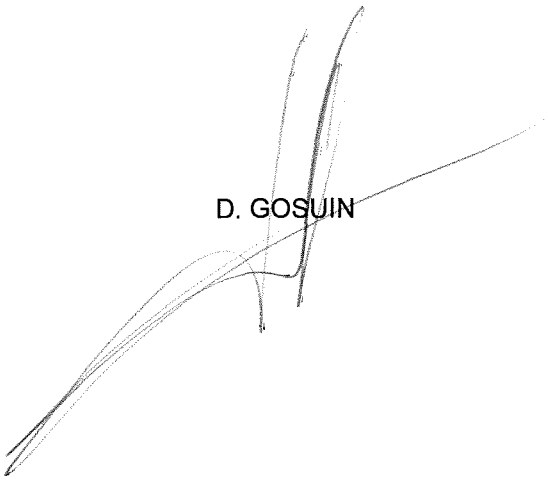
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

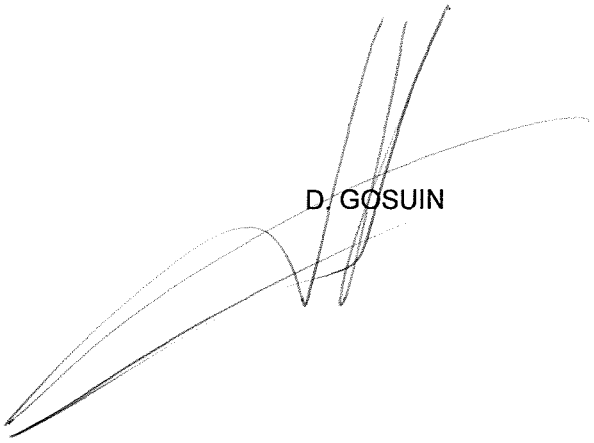
R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,



D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,



D. GOSUIN